

Huolto, puhdistus ja korjaus
Tee van laitteijohdosta uuvuuri huoltoon. Viedä verkkojohtokape pistoskaasia ainoa ennen laiteen purkamista ja huoltoa. Älä koskaan raskuuta vettä pohjymurmi yläosaan: henkilövahingoita ja olosuolun vaara.

Laiteen uudelleen käyttö
Eurooppalaisten sähkö- ja elektronikkalaiteet on kosketettu direktiivillä 2002/96/ETY mukaisesti käytetty sähkö- ja elektronikkalaitteita (erittämällä erikseen) ja yhteistyövaltuutetuilla tavalla. Tämäntyyppinen laite ei sovellu käytettäväksi jätteenä ja se on hävitettävä asianmukaisesti jätteenä.

Muutamat lukumäärät viestien myynti- ja toimittajainfoomme mukaisesti. Oikeus tekniikka- ja kehityksen mukana nimitettiin muuttosain pidettäväksi.

ESPAÑOL - Instrucciones de manejo
Indicaciones de seguridad importantes
Antes de poner en marcha el aspirador, no deje de leer las instrucciones de manejo completamente, y consérvelas al alcance de la mano.

Este aparato pueden usarlo niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisadas o reciban instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros subyacentes.

Debe controlarse que los niños no jueguen con el aparato sin supervisión.
Los niños no deben limpiar ni manipular el aparato sin permiso.
Las instrucciones también están disponibles en otro formato.
www.nillisk.com.

Aspiradoras descriptas en estas instrucciones son apropiadas para uso en el ámbito privado, como p. ej. en el hogar, en el taller de bricolaje o para la aspiración de polvo seco y líquidos.
No se pueden aspirar los siguientes materiales:
- líquidos calientes (café, leche, agua hirviendo, etc.),
- materiales inflamables, explosivos y agresivos (p. ej. gasolina, disolventes, ácidos, lejías, etc.),
- pólvora combustibles y explosivos (p. ej. polvo de magnesio o aluminio, etc.)

Antes de la puesta en funcionamiento
Compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincida con la tensión de red local.
Compruebe el estado del aspirador por medio de la interruptor de conexión de red local.
Compruebe el estado del cable de alimentación, el cable de aspiración y el cable de conexión.
Compruebe regularmente posibles daños en el cable de alimentación, el cable de aspiración o en el cable de conexión.
Si el cable de alimentación está dañado, tiene que ser sustituido por el personal de servicio de Nillisk o por un electricista antes de ser utilizado.
No se debe utilizar el aspirador con el fin de evitar posibles peligros. No aspire nunca con un elemento de filtro dañado.

Aspirar líquidos
Antes de aspirar líquidos, asegure siempre la bolsa de filtro y compruebe el funcionamiento del filtro. En caso de producción de espuma o de escape de líquido, interrumpa inmediatamente el trabajo y vacíe el depósito de suciedad.

Mantenimiento, limpieza y reparación
Este aparato debe ser utilizado por personas que se especialicen en las instrucciones de servicio. Quite siempre el enchufe de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.
No se debe desmontar el aparato sin las instrucciones apropiadas.
Apague el aparato siempre antes de limpiarlo.
No se debe desmontar el aparato sin las instrucciones apropiadas.
No se debe desmontar el aparato sin las instrucciones apropiadas.

Entrega del aparato para su reciclaje
Conforme a la directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos viejos eléctricos y electrónicos, se tienen que recoger los aparatos eléctricos usados y entregados a un reciclaje según las normas medioambientales. Si tiene alguna duda, diríjase a las autoridades competentes o consulte al comerciante más próximo.

Garantía
Este aparato tiene una garantía de tres años. Las condiciones generales de garantía y condiciones de exclusión de garantía se encuentran en el manual de usuario. No se garantiza a introducir modificaciones técnicas a tener del progreso tecnológico.
www.nillisk.com.

PORTUGUÊS - Instruções de operação
Indicações de segurança importantes
Antes de pôr o aparelho em serviço, leia imprerivelmente as instruções de operação e guardê-as à mão.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções referentes à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos associados.

As crianças estarão sob vigilância para garantir que não brincom com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não serão efectuadas por crianças que não sejam supervisionadas.

Nome o objeto ovat saatavana myös vaihtoehtoisessa muodossa, www.nillisk.com.

Finalidade e utilização para os fins previstos
Os aparelhos descritos nestas instruções de operação são adequados para uso doméstico em ambientes privados, como p. ex., em casa, no escritório doméstico ou na oficina doméstica.
Não se devem aspirar líquidos.
A aspiração de pó seco e líquidos.

Os seguintes materiais não deverão ser aspirados:
- póis perigosos para a saúde,
- líquidos inflamáveis, explosivos, agressivos (por exemplo: gasolina, solventes, ácidos, lavagens, etc.).

Antes da colocação em serviço
Confirmitar-se de que a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede local.
Verificar frequentemente o cabo de conexão à rede para detectar eventuais danos ou sinais de desgaste. Se o cabo de conexão à rede estiver danificado, tem que ser substituído pelo serviço de assistência técnica da Nillisk ou por

un técnico de electricidad antes de se continuar a utilizar o aparelho, para evitar perigos. Nunca aspirar com un elemento filtrante dañado.

Aspirar líquidos
Antes de aspirar líquidos, asegure siempre la bolsa de filtro y compruebe el funcionamiento del filtro. En caso de producción de espuma o de escape de líquido, interrumpa inmediatamente el trabajo e vacíe el recipiente para suciedad.

Mantenimiento, limpieza y reparación
Este aparato debe ser utilizado por personas que se especialicen en las instrucciones de servicio. Quite siempre el enchufe de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.
No se debe desmontar el aparato sin las instrucciones apropiadas.
Apague el aparato siempre antes de limpiarlo.
No se debe desmontar el aparato sin las instrucciones apropiadas.

Entrega do aparelho para reciclagem
Conforme a la directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos e electrónicos usados, se tienen que recoger los aparatos eléctricos usados y entregados a un reciclaje según las normas medioambientales. Si tiene alguna duda, diríjase a las autoridades competentes o consulte al comerciante más próximo.

Garantía
Este aparato tiene una garantía de tres años. Las condiciones generales de garantía y condiciones de exclusión de garantía se encuentran en el manual de usuario. No se garantiza a introducir modificaciones técnicas a tener del progreso tecnológico.
www.nillisk.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Οδηγίες λειτουργίας

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας
Πριν να βέστε σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε attentamente τις οδηγίες λειτουργίας και φυλλάξτε τις σε χώρο, στον οποίο θα έχετε εύκολη πρόσβαση για μελλοντική χρήση.

● Η συσκευή αυτή υποτίθεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένη φυσική, αισθητηριακή ή νοητική ικανότητα ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους.

● Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθορισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά, εάν δεν επιτηρούνται.

● Οι οδηγίες λειτουργίας είναι διαθέσιμες σε εναλλακτική μορφή επίσης, www.nillisk.com.

Χρήση για την ασφάλεια κατά τη χρήση
Οι συσκευές που περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας είναι επαγγελματικές. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά και μόνον στο έδαφος το οποίο, τη χρήση του, για την εκτέλεση εργασιών εργασίας ή στο αυτοκίνητο. Σε αυτοκίνητο, η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στο βιβλίο οδηγιών του αυτοκινήτου.

Απασφάλιση και απορρόφηση των παραρτημάτων υλικών:
- σκόνη επικαλύπτει για την υγεία.
- καύση αντικείμενα (συστήματα τσιγάρα, καύσης, κ.τ.λ.)
- εύφλεκτες, εκρηκτικές ουσίες (π.χ. σκόνη μαγειρίου ή αλουμινίου, κ.τ.λ.)

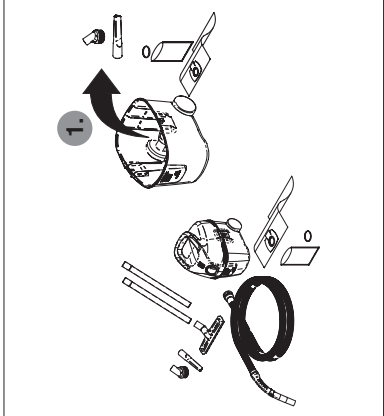
Πριν από τη θέση σε λειτουργία
Επιβεβαιώστε ότι η τήση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου συμφωνεί με την τήση του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου. Σας προτινουμε να συνδέσετε τη συσκευή μέσω δικτύου ασφαλείας. Ελέγξτε τακτικά τους ηλεκτρικούς συνδέσμους για έλλειψη σφύξης, ελαττώματα ή άλλα ζητήματα. Η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στο βιβλίο οδηγιών του αυτοκινήτου.

Απορρόφηση υγρών
Πριν από την απορρόφηση υγρών πρέπει να αποσυναρμολογήσετε εντάλως ο σάκος φίλτρου και να ελατθεί επίσης η λειτουργία του φίλτρου. Σε περίπτωση που σχηματιστεί φούσκα ή ελάττωμα υγρού, συμπεριλάβετε μέσα την ερασία και ελάττωμα το δοχείο διασφάλισης.

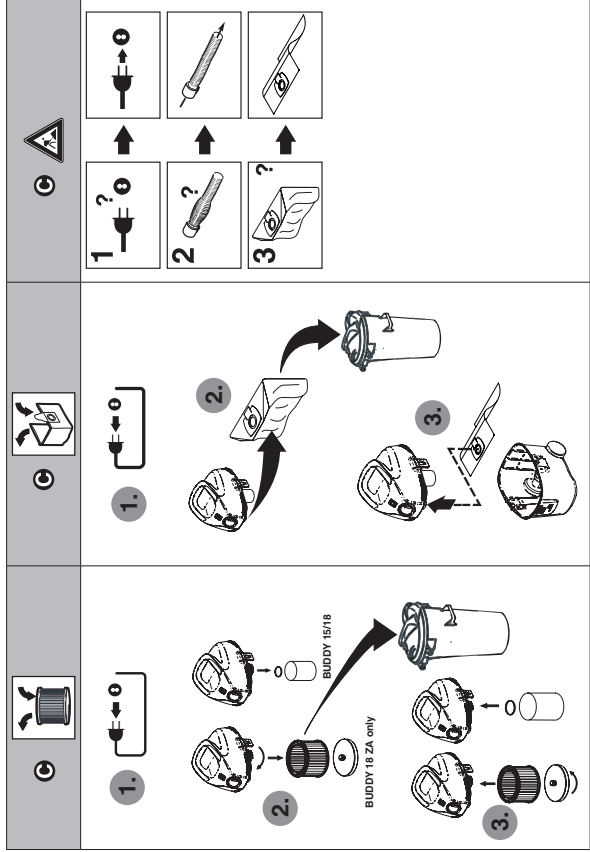
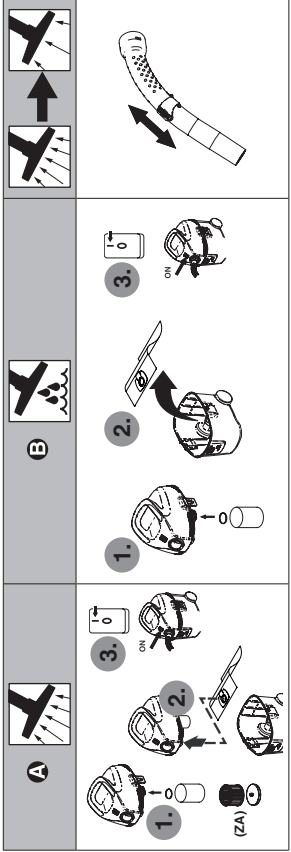
Επιτηρηση, καθαρισμός και επισκευή
Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που έχουν λάβει κατάλληλη εκπαίδευση και να επιτηρούνται κατά τη χρήση της συσκευής. Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται από άτομα που έχουν λάβει κατάλληλη εκπαίδευση και να επιτηρούνται κατά τη χρήση της συσκευής.

Επισκευή υλικών συσκευών
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, περί παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, οι παλιές συσκευές πρέπει να απορροφούνται και να απορροφούνται για επεξεργασία. Αν έχετε απορίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στη δοκιμή της κοντήσης, σης ή στην πλησιέστερη απορροφούμενη.

Εγγύηση
Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση επί των οντωνών της συσκευής. Διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε στα πλαίσια τεχνικών εξελίξεων.



| Declaration of Conformity | |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product: | Vacuum cleaner for wet and dry operation |
| Type: | BUDDY 1518 |
| Description: | 220-240 V, 50/60 Hz CE mark EC Low Voltage Directive EC EMC Directive |
| Applied harmonized standards: | EN 12100-1, EN 12100-2, EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 |
| Applied national standards and technical specifications: | DN EN 60335-1, DN EN 60335-2-2 |
| Manufacturer's name and address: | Nillisk-Advantage AS General Manager, Technical Operations EAPC DK-2605 Brevenby |
| Authorized representative's name and address: | General Manager, Technical Operations EAPC Nillisk-Advantage AS Søndervej 25 DK-2605 Brevenby |
| Date and place of the declaration: | Helsø, September 1, 2012 |



| BUDDY 15 | |
|----------|-------------|
| UL | 1007595301Z |
| UL | 23075951Z |
| UL | 23075951Z |
| P | W |
| P | W |
| P | W |

| BUDDY 18 | |
|----------|-------------|
| (EU) | (EU) (EFTA) |
| 1000 | 1000 |
| 1000 | 1000 |
| 1000 | 1000 |
| 1000 | 1000 |
| 1000 | 1000 |

| | |
|-----------|--------|
| 302002403 | |
| 302002405 | ● (ZA) |
| 5146 | ● |
| 29541 | |
| 14295 | |
| 302002354 | ● |
| 40696 | ● |
| 302002331 | ● |
| 302002365 | ● (ZA) |